

Upcoming Events

Community Monthly Eucharistic Adoration will be held at Asiana Centre on the 23rd November (Saturday) from 2pm to 4pm. Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament.
Catechism Refresher gathering meets every Sunday at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. Currently, we are sharing the book "Healing the Eight Stages of Life." All are welcome. This week's gathering will be cancelled.
THS Chinese and English Bible Study groups meet every Sunday afternoon at 1:30pm at Meeting rooms #1 and #3 of St. Peter Julian's Church. All are welcome.
Chinese Catechism Correspondence course is open to all who are interested in our Catholic faith but can not come to our catechism class every week. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.

十一月教會定為煉靈月，
請多為已亡的親友靈魂的安息祈禱。

*November is the month dedicated to the
Souls in purgatory, please pray for the
repose of the souls of our deceased relatives
and friends.*

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838
Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia
電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au

天主教華人牧靈中心

CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE

常年期第三十二主日 (丙年) 2013 年 11 月 10 日
Thirtieth Second Sunday in Ordinary Time (Year C), 10th Nov.
2013



團體活動

團體將於十二月七日 (星期六) 上午十一時至下午五時在亞洲中心 (Ashfield) 舉辦將臨期靈修活動。 主題「找到天主是福中之福」 誠邀你來參加這聚會： 既有生活化的講授，也有明恭聖體的時刻和修和聖事。煥發思緒，洗滌身心。 請預留這日子，到時見！
每月的團體明供聖體聚會，將於十一月二十三日 (星期六) 下午二時至四時在亞洲中心舉行。歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起祈禱。
再慕道聚會每個星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。繼續分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。歡迎各位參加。
聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。
英語成人慕道班已於九月中開辦新班。現繼續招收新學員。慕道班每週二或三下午五時半在雪梨大學鄰近的 John Paul II 中心 (Level 1, 245 Broadway) 上課。請介紹未信主的親友參加。請向 John Ting 查詢詳情。電話：0403 832 676 或電郵：jnfting@gmail.com。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂 主日上午十一時半 (國語)
亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield) 星期六下午六時 (國語)
亞洲中心聖若瑟小堂 主日上午九時半 (粵語和英語)
雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂 (641 George St., Haymarket) 主日上午十一時 (粵語)

“她愛的多，她得的赦免也多” (路七:47)

招修女

教會的禮儀年歷蘊含著許多信仰上的真理。十一月份的頭兩天就把『基督奧體內的相通』明顯地表達出來了！十一月一日的『諸聖瞻禮』和十一月二日的『追思亡者』是很具體的表現。

教會是『基督的奧體』(THE MYSTICAL BODY)。基督是『頭』所有信徒是祂的『肢體』。頭與身驅之間當然有不可分割的連帶關係；但肢體與肢體之間，也彼此相通，憂苦與共。這關係我們稱為『基督奧體的相通』或『諸聖相通功』，由此就帶出了，已榮升天國的諸聖的『光榮教會』；尚在旅途中的信眾組成的『戰鬥教會』；和已離世並在補贖及等待中的『受苦教會』。

這三個教會間，互助互愛，榮辱與共。我們在旅途中的信友，上可求助於『功德圓備』的聖人聖女代禱；下可為已離世但仍在煉獄中受苦，等候的煉靈祈禱。教會稱煉靈為『HOLY SOUL』『聖者』，表示他們已得救，只是未臻圓滿，需要聖人和世人的代禱，藉天主的仁慈，和天上聖者及在世弟兄的愛德援助而獲提昇。

有教友會提問，天主既是無限仁慈的，為何不直接赦免人的罪算了呢？為何還要留亡者在煉獄受煉淨之苦呢？這可解釋為：一來教會願意我們明白『基督奧體』的道理，基督徒從來不能是『自私』的人，沒有互愛，互助，就沒有教會！二來，人來世上走一趟，就是效法基督的榜樣——學習祂走這愛的道路。耶穌不是對那宴請祂的法利塞人說嗎？『因為她愛的多，她得的赦免也越多』(路七:47)

是的，我們來世，或長或短幾十年，只有一個『必修科』就是『愛主愛人』。不效法基督就不能真正愛人；不除去私

心，也不能純愛人。愛，的確可以赦免許多罪過。在『煉靈的奇妙秘密』這本小書裡，有一個難忘的真實故事：在奧地利國有一條貧窮的小村莊，住著一位慈祥的婆婆，天主賦予她一個特殊使命——專為煉靈祈禱及補贖。在這小村裡，有一位不良的青年人，無惡不作。適巧一天，村莊山崩地裂。這青年聽到淒慘呼救聲，一時心動，衝出家門想去救人。母親阻攔不及，終於村人回報：他被壓死了。母親除了傷心他的喪命外，更擔心他會被罰下地獄，永不超生。誰料三天後他顯現給老婆婆。婆婆驚訝他為何顯現。他說：『我沒有下地獄，天主連我們一個小善心都回報我們——祂看我出于一個愛人救人的衝動，就拯救了我。現在我在煉獄中，補償我其他的過犯。請您為我祈禱及獻彌撒，我將會得救！並請安慰我的母親……』。

朋友們，藉此讓我順便介紹一下『煉靈的奇妙秘密』一書吧！千萬不要誤會這是古老的思想 and 老人家的讀物，其實若干年前是紐修威大學一位女生介紹給我的。我看後，覺得內容很積極，並符合教會的教導和福音愛的精神。它鼓勵我們努力行善，積極愛主，樂於為主忍受生活上的困難和痛苦，這樣的信徒，甚至可免除煉苦。記得我初期開辦『天主教亞洲學生會』時，有些天主教同學常向我訴苦：「Sister，一些基督教學生常挑戰且考問我們：『你們信天主和耶穌，我問你，你相信你死後可直上天堂與祂同享永生嗎？』我們真的不知道如何答覆。」

從那時開始，天主教同學會就傳遞開去：『加入 CASS 吧，他們在大學裡的 Bible Sharing 會加增我們的信仰知識，我們將不會對基督教同學啞口無言了。』

真的，朋友們，不單大學生，我們在各個生命階段的人都需要『繼續學習聖經和教義，與教會及世界並進。』

註：願意閱讀『煉靈的奇妙秘密』一書的人，可直接電郵招修女—sisterteresachiu@gmail.com